



**American Rescue Plan Elementary and Secondary School Emergency Relief Fund (ARP ESSER); OAR 581-022-0106 (State Operational Plan) Safe Return to In-Person Instruction and Continuity of Services Plan**

**Marzo 2022 Revisión y Actualizaciones**

**Institution ID: 28j Institution Name: Centennial School District  
District Continuity of Services Plan/RSSL Contact Name and Title: James Owens, Superintendent  
Contact Phone: 503. 760.7990 Contact Email: james\_owens@csd28j.org**

## **Regreso Seguro a la Instrucción en Persona y Plan de Continuidad de Servicios**

Para apoyar mejor a los estudiantes y a las familias con el regreso a las escuelas más seguro para el año escolar 2021, el Departamento de Educación de Oregón (ODE) ha creado un modelo del plan operativo para alinear la orientación del nivel federal y estatal para apoyar en la toma de decisiones locales y transparencia de las medidas de salud y seguridad en las comunidades a las que sirven los distritos escolares. El Plan de Regreso Seguro a la Instrucción en Persona y Continuidad de Servicios tiene los siguientes propósitos:

- 1) Reemplaza el Plan Operativo Escuelas Preparadas, Estudiantes Seguros requerido por la Orden Ejecutiva [Executive Order 21-06](#); y
- 2) Cumple con los requisitos para:
  - a. Un plan operativo requerido según [OAR 581-022-0106\(4\)](#), mientras se alinea [CDC Guidance](#) con la reapertura de escuelas [Ready Schools Safe Learners Resiliency Framework for the 2021-22 School Year \(RSSL Resiliency Framework\)](#)-**Actualizado el 2 de Marzo, 2022**;
  - b. Sección 2001(i)(1) de ARP ESSER y Requisitos Finales Provisionales del Plan de Regreso Seguro/Continuidad de Servicios del Departamento de Educación de EE. UU; y
  - c. Plan de Enfermedades Transmisibles y Plan de Aislamiento [OAR 581-022-2220](#) (División 22 requisitos).

A medida que los distritos planifican e implementan las recomendaciones en el marco de resiliencia RSSL de ODE, deberán considerar una serie de niveles de riesgo cuando no se puedan implementar todas las recomendaciones por completo. Por ejemplo, el uso universal correcto de las mascarillas por las personas es una de las medidas preventivas más efectivas. Sin embargo, habrá momentos en que esto no sea posible debido a una interacción específica o una limitación de espacio físico, como durante las comidas. Será necesario considerar y equilibrar [considerando and balance](#) las estrategias de mitigación descritas para proteger mejor la salud y la seguridad mientras que se garantice el aprendizaje presencial a tiempo completo.

**ODE sigue comprometida con los principios rectores implementados en la primavera del 2020 para generar acción colectiva y liderazgo en los esfuerzos para responder al COVID-19 en Oregón. Estos principios se actualizan para reflejar el contexto actual:**

- **Garantizar la seguridad y el bienestar.** Priorizando las necesidades básicas como alimentos, vivienda, bienestar, relaciones de apoyo y apoyo para la salud mental, social y emocional de los estudiantes y el personal.
- **Centrar en la salud y el bienestar.** Reconociendo los impactos en la salud y la salud mental del año pasado, comprométase a crear oportunidades de aprendizaje que fomenten la expresión creativa, hacer un espacio para la reflexión y la conexión, y centrarse en la necesidad integral del niño en lugar de enfatizar únicamente el logro académico.
- **Cultivar la conexión y la relación.** Volver a unirse después de un año de separación puede ocurrir a través de experiencias de aprendizaje de calidad y relaciones interpersonales profundas entre las familias, los estudiantes y el personal.
- **Priorizar la equidad.** Reconocer el impacto desproporcionado de COVID-19 en las comunidades Afro-americanos, indias americanas/nativos de Alaska y comunidades latina/o/x, e islas del Pacífico; estudiantes que experimentan discapacidades; estudiantes que viven en áreas rurales; estudiantes y familias que están experimentando la pobreza y la falta de vivienda. Aplicar una perspectiva basada en la equidad, antirracista y anti-opresiva para promover sistemas educativos culturalmente sostenibles y revitalizantes que apoyen a todos los estudiantes.
- **Innovar.** Regresar a la escuela es una oportunidad para mejorar la enseñanza y el aprendizaje nuevas estrategias de instrucción, el replanteamiento de los entornos de aprendizaje y la inversión en enfoques creativos para abordar el aprendizaje inconcluso.

Necesidades de Salud Mental		
ARP ESSER & OAR 581-022-0106 Componente	Grado en que el distrito ha adoptado políticas, protocolos o procedimientos y la descripción de las políticas, protocolos o procedimientos adoptados para garantizar la continuidad de los servicios	¿Cómo se centran las políticas, protocolos y procedimientos del del distrito en la equidad?

Dedicar tiempo a los estudiantes y al personal a conectarse y construir relaciones

### Actualización de Marzo 2022:

Prácticas, procesos y/o recursos adicionales están disponibles para apoyar las necesidades de salud mental, que incluyen:

- **Desarrollo profesional sobre el Racismo y el Diseño universal para el aprendizaje:** durante septiembre-noviembre del 2021, todo el personal docente y los administradores participaron en capacitaciones centradas en aumentar el acceso al contenido y la concientización de cómo mostrar respeto a todos los estudiantes a través de un lente de equidad. Hay un enfoque continuo a nivel de escuela con las comunidades de aprendizaje profesional (incluidos los maestros) para desarrollar aún más estas habilidades.
- **Trabajo específico en cada escuela:** Los equipos de cada escuela están revisando los datos y determinando la mejor manera de abordar y apoyar las necesidades de bienestar y salud mental de los estudiantes y el personal

### Agosto 2021

- El Modelo Integrado de Salud Mental del Departamento de Educación de Oregón se compartirá con consejeros escolares, psicólogos escolares y administradores con la expectativa de usar recursos para apoyar a los estudiantes y al personal.
- Reuniones matutinas celebradas dentro de las aulas
- Los edificios determinarán los detalles específicos para desarrollar cómo comienza el comienzo del año y con cada trimestre para permitir que los estudiantes y el personal dediquen tiempo a construir relaciones.
- Durante el año escolar 2020-21, comenzamos a usar nuestro [CSD Guiding Principles for Social Emotional Learning](#) para apoyar nuestra comprensión compartida y enfoque colectivo en torno al aprendizaje

La equidad es la base del plan estratégico del Distrito Escolar del Centenario y sus esfuerzos. Esto incluye garantizar la seguridad y el bienestar, centrar la salud y el bienestar, cultivar conexiones y relaciones, priorizar la equidad y la innovación (página 5 de Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework)

Centennial prioriza el bienestar de los estudiantes y el personal. Somos participantes en la Subvención de Escuelas de Salud de Oregón que se centra en el [WSCC Model \(Whole School, Whole Child, Whole Community\)](#).

School Safety and Prevention Systems (SSPS) también son una prioridad. Tenemos sistemas bien desarrollados que utilizan prácticas informadas sobre el trauma al considerar las Evaluaciones de Seguridad del Comportamiento, la prevención del suicidio y la respuesta a crisis.

	<p>socioemocional (SEL) y continuaremos utilizando esto como una guía en el futuro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● El Distrito Escolar de Centennial con muchos otros distritos alrededor del personal designará la primera semana completa de la escuela como "Semana de Atención y Conexión". El enfoque de esta semana es: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Promover un sentido de comunidad y unión.</li> <li>○ Generar entusiasmo para el año escolar que se alinee con los mensajes de seguridad.</li> <li>○ Dar la bienvenida a los estudiantes, las familias y el personal de vuelta a la escuela, y fomentar las relaciones y la comunidad.</li> <li>○ Conéctese con la equidad y la promoción y prevención de la salud mental y la salud que se base en las fortalezas, se centre en la equidad y se informe sobre el trauma y el aprendizaje social emocional.</li> <li>○ Reunirnos para renovar nuestras relaciones, cultivar el cuidado, la conexión y la comunidad.</li> </ul> </li> </ul>	
<p>Amplio tiempo de clase, y tiempo privado si es necesario, para oportunidades creativas que permitan a los estudiantes y al personal explorar y procesar sus experiencias</p>	<p><b>Actualización de Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales están disponibles para apoyar las necesidades de salud mental, que incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Trabajadores sociales escolares:</b> en enero del 2022, se agregaron 2 puestos FTE (equivalente a tiempo completo) para brindar apoyo a las escuelas en todo el distrito; aumentar el conocimiento y acceso a los recursos de la comunidad, así como para ofrecer apoyo en el manejo de casos individuales. Los trabajadores sociales escolares consultan con los equipos a nivel escolar para determinar las necesidades de los estudiantes y/o del personal. Estos equipos pueden acceder a los trabajadores sociales a través de un sistema específico de derivación del distrito</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● El personal trabajará en conjunto para desarrollar planes de lecciones y puntos de discusión que permitan un debate abierto.</li> </ul>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Los maestros de aula y el personal de las escuelas continúan conectándose con los estudiantes reuniéndose en las mañanas, durante las clases de Orientación o Comunitarias como una forma de explorar y procesar sus experiencias.</p> <p><b>Agosto 2022</b> El enfoque de Centennial en la salud mental se alinea con las expectativas enumeradas en la página 11 del marco de Resiliencia de Ready Schools Safe Learners (RSSL) que establece que "ODE reconoce que la salud mental, que abarca el funcionamiento emocional, social, cognitivo y conductual, es una de las piedras angulares de la educación pública, y es fundamental para construir culturas y climas escolares donde cada estudiante, y todos los que los atienden,</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los consejeros escolares, psicólogos y trabajadores sociales están disponibles en cada sitio escolar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los edificios podrán acceder a los trabajadores sociales escolares como un recurso adicional este año.</li> </ul> </li> </ul>	prosperan".
<p>Vincular al personal, los estudiantes y las familias con servicios y apoyos de salud mental y de salud culturalmente relevantes</p>	<p><b>Actualización de Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales están disponibles para apoyar las necesidades de salud mental, que incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Amplios contactos de salud mental</b>, incluidos grupos que brindan servicios culturalmente específicos. Como parte del Plan de Aprendizaje Inconcluso del distrito, los fondos se dedican a esta necesidad de la comunidad. Estos incluirán potencialmente nuevas colaboraciones o el aumento de los contratos actuales con servicios y/u organizaciones de salud mental en las escuelas. Actualmente este plan está activamente progresando.</li> <li>• <b>Comité Distrital WOW (Trabajando en el Bienestar)</b>. El comité del distrito trabaja para fomentar el bienestar del personal. Durante febrero del 2022 se llevará a cabo el desafío de bienestar anual. Los miembros de WOW en cada escuela trabajan con los administradores de la escuela y/o su comité de ambiente escolar/social para fomentar el bienestar del personal.</li> <li>• <b>CareSolace</b>: Se agregará en marzo 2022, Care Solace ofrece medios de exploración en la Community de Recursos de Salud Mental para estudiantes, familias y el personal, incluyendo servicios y apoyos de salud y salud mental culturalmente relevantes.</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos los edificios dentro del Distrito Escolar de Centennial tienen acceso a proveedores de salud mental. Trabajamos con nuestros socios cuando se necesitaban</li> </ul>	<p>The Centennial School District also has developed systems in alignment with "Oregon's School Safety and Prevention System (SSPS) por sus) [que] está diseñado para proporcionar a los distritos escolares un sistema de apoyos de múltiples niveles que van desde programas de prevención universal basados en el currículo hasta intervenciones de crisis basadas en la seguridad. . Estas ofertas incluyen servicios de prevención del suicidio, evaluaciones de seguridad conductual, acceso a la SafeOregon Tip Line, y la cultura escolar positiva y el apoyo climático que incluye programas para prevenir el acoso, el ciberacoso, el acoso y la intimidación, y para promover la salud mental y el bienestar en los distritos escolares de todo el estado". página 12 de el Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework.</p>

	<p>recursos y apoyos específicos y culturalmente relevantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los apoyos específicos que compartimos con las familias se pueden encontrar en nuestro sitio web en: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Página de enlace de recursos de la comunidad: <a href="https://www.csd28j.org/domain/51">https://www.csd28j.org/domain/51</a></li> <li>○ Apoyos Sociales, Emocionales y de Salud Mental: <a href="https://www.csd28j.org/Page/908">https://www.csd28j.org/Page/908</a></li> <li>○ Proceso de Prevención del Suicidio, Manual y Recursos: <a href="https://docs.google.com/document/d/1JTQYRM-t36imSkcq5cAubizrx1lqBx14gWz1K9dYwO8/edit?usp=sharing">https://docs.google.com/document/d/1JTQYRM-t36imSkcq5cAubizrx1lqBx14gWz1K9dYwO8/edit?usp=sharing</a></li> </ul> </li> </ul>	
<p>Fomentar iniciativas dirigidas por compañeros/estudiantes sobre bienestar y salud mental</p>	<p><b>Actualización de Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales están disponibles para apoyar las necesidades de salud mental, que incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aporte de los estudiantes:</b> Los estudiantes de Centennial High School han trabajado en colaboración con los administradores de las escuelas y del distrito para desarrollar propuestas y experiencias dirigidas a satisfacer las necesidades sociales y emocionales de los estudiantes como bailes, espectáculos de talentos y otras actividades sociales</li> <li>• <b>Entrevistas de empatía</b> se llevaron a cabo con estudiantes y familias en todas las escuelas durante el otoño y al inicio del invierno para escuchar sus historias sobre cómo los ha afectado la pandemia y para conocer las necesidades académicas y socioemocionales de los estudiantes.</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los recursos anteriores son apoyos disponibles y el Distrito Escolar de Centennial está obligado a proporcionar apoyo a los estudiantes, el personal y las familias como se describe en la política <a href="#">JHH: Student Suicide Prevention</a></li> </ul>	<p>Los estudiantes son socios críticos para las iniciativas en torno a la promoción y discusión del bienestar y la salud mental. Los clubes y clases de estudiantes (como la salud) ofrecen oportunidades de información y orientación.</p> <p>Este año se tomarán medidas adicionales para incluir las aportaciones de los estudiantes en torno a lo que ellos y sus compañeros necesitan.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La instrucción y las estrategias específicas de prevención del suicidio, junto con la promoción de una salud mental sólida y los recursos, son aspectos críticos de la instrucción y de todos los niveles. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El bienestar, el aprendizaje socioemocional y la construcción de la amistad son aspectos críticos para la prevención del suicidio en los grados más jóvenes. Muchas de estas habilidades, así como la forma de acceder a los recursos y cómo apoyar a los amigos son parte de la instrucción para los estudiantes en la middle school y high school.</li> </ul> </li> </ul>	
--	--	--

**Plan de Manejo de Enfermedades Transmisibles**

Por favor, proporcione un enlace al plan de manejo de enfermedades transmisibles del distrito que describa las medidas puestas en marcha para limitar la propagación de COVID-19 dentro de los entornos escolares. (OAR 581-022-2220). Los componentes aconsejados del plan y la información adicional se encuentran en las páginas 20 y 21 de el Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework y satisfacer los requisitos ESSER del proceso de "coordinación con las autoridades locales de salud pública".

El Distrito Escolar de Centennial se asocia con Multnomah Education Service District (MESD) y sigue su plan de gestión de enfermedades transmisibles.

Enlace(actualizado 6.23.21.Una versión actualizada será accesible pronto):

[https://www.multnomahesd.org/uploads/1/2/0/2/120251715/multnomah\\_education\\_service\\_district\\_-\\_comprehensive\\_communicable\\_disease\\_management\\_plan\\_last\\_updated\\_6-23-2021.pdf](https://www.multnomahesd.org/uploads/1/2/0/2/120251715/multnomah_education_service_district_-_comprehensive_communicable_disease_management_plan_last_updated_6-23-2021.pdf)

<b>ARP ESSER Componente</b>	<b>El grado en que el distrito ha adoptado políticas y la descripción de las políticas adoptadas para garantizar la continuidad de los servicios</b>	<b>¿Cómo reflejan las políticas adoptadas por Ready Schools Safe Learners (RSSL) principios rectores?</b>
<p>Coordinación con las autoridades locales de salud pública, incluidos los departamentos de salud Tribales</p>	<p><b>Actualización de Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales en coordinación con las autoridades de salud pública local incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reuniones de colaboración semanales:</b> el Distrito Escolar Centennial junto con otros distritos escolares dentro del condado de Multnomah participan con la Autoridad de Salud Pública Local (LPHA) y el Distrito de Servicios Educativos de Multnomah para analizar las necesidades actuales, alinear prácticas, difundir información e implementar prácticas a nivel distrital y de las escuelas.</li> </ul>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Las decisiones se han tomado consistentemente teniendo en cuenta nuestro enfoque de equidad respecto a posibles consecuencias no deseadas, qué personas o grupos de estudiantes podrían verse más o menos afectados por una decisión, etc. para mitigar los riesgos y limitar la propagación de COVID-19.</p> <p><b>Agosto 2022</b> A lo largo de Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework, se aconseja</p>

	<p>Estas reuniones se han llevado a cabo 1-2 veces a la semana según las necesidades siempre cambiantes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Colaboración y consulta permanente.</b> Durante el año, el personal del Departamento de Salud Pública de Multnomah estuvieron disponibles para responder preguntas, revisar datos de casos y proporcionar información sobre las formas de implementar la guía de Salud Pública requerida y recomendada.</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <p>El Distrito Escolar de Centennial continuará siguiendo nuestro protocolo de proceso de notificación que incluye coordinación y consulta con el Multnomah County Health Department. Las siguientes políticas del distrito escolar también están en su lugar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Enlace a: <a href="#">GBEB: Communicable Diseases-Staff</a></li> <li>● Enlace a: <a href="#">GBEB/AR: Communicable Diseases-Staff</a></li> <li>● Enlace a: <a href="#">JHCC: Communicable Diseases-Students</a></li> <li>● Enlace a: <a href="#">JHCC/AR: Communicable Diseases-Students</a></li> </ul>	<p>que los distritos escolares consulten con la autoridad local de salud pública</p> <p>El Distrito Escolar de Centennial trabaja de cerca con el Multnomah Education Service District Health Services Department y el Multnomah County Health Department en torno a las medidas de mitigación para limitar la propagación del COVID-19, incluidas las cohortes, el rastreo de contactos, las notificaciones, el aislamiento y las prácticas de cuarentena.</p>
<p><b>Plan de Aislamiento</b></p> <p>Por favor, proporcione un enlace al plan del distrito para mantener la atención médica y el espacio que está adecuadamente supervisado y adecuadamente equipado para proporcionar primeros auxilios, y aísla al niño enfermo o lesionado. (OAR 581-022-2220). Si la planificación de este espacio está en su plan de manejo de enfermedades transmisibles para COVID-19, proporcione el número de página.</p> <p>Enlace: (Última actualización en 03.31.21 La información será revisada y actualizada según sea necesario)  <a href="https://docs.google.com/document/d/15zqqg-n0RxQZGaAy7tOPgJi-SubEPFv9bcHyNxS3yL4/edit?usp=sharing">https://docs.google.com/document/d/15zqqg-n0RxQZGaAy7tOPgJi-SubEPFv9bcHyNxS3yL4/edit?usp=sharing</a></p>		
<p><b>Estrategias de Mitigación</b></p> <p>Los administradores de las escuelas están obligados a excluir del colegio al personal o a los estudiantes que tengan motivos para sospechar que han estado expuestos al COVID-19. (OAR 333-019-0010; OAR 333-019-0010) Por favor complete la tabla a continuación para incluir la medida en que el distrito ha adoptado políticas y la descripción de cada política para cada estrategia de mitigación. Al desarrollar la respuesta, por favor revise y considere la guía de los CDC y el Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework para cada estrategia de mitigación. Documentos adicionales para apoyar la planificación del distrito y la escuela están disponibles en el sitio web de ODE Ready Schools, Safe Learners.</p>		
<p><b>Estrategia de Mitigación</b></p>	<p><b>Grado en que el distrito ha adoptado políticas,</b></p>	<p><b>¿Cómo se centran las políticas,</b></p>



Asesorada	protocolos o procedimientos y descripción de los mismos	protocolos y procedimientos del del distrito en la equidad?
<p>Vacunas contra Covid-19 a educadores, otro personal y estudiantes si son elegibles</p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Existen prácticas, procesos y/o recursos adicionales con respecto a las vacunas COVID-19 para los educadores, el personal y los estudiantes (si son elegibles) incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Información y acceso a las vacunas:</b> de manera regular y continua, las familias, el personal y los estudiantes reciben información sobre el acceso a las vacunas contra el COVID-19. La clínica de salud para estudiantes ubicada en Centennial High School ofrece citas semanales para los estudiantes. Los estudiantes pueden acceder a estos servicios en cualquier clínica de salud local para estudiantes, independientemente del distrito escolar al que asisten.</li> <li>• <b>Clínicas de vacunación:</b> el distrito trabajó con organizaciones locales y socios comunitarios para proporcionar clínicas de vacunación en las escuelas para los estudiantes y las familias. Esta información se tradujo a nuestros idiomas principales y hubo intérpretes disponibles en los eventos.</li> <li>• <b>Tiempo para el personal:</b> al personal clasificado y certificado se le ha proporcionado el tiempo compensado descrito en la administración laboral MOU (Memorándum de Entendimiento) para recibir las vacunas COVID-19 y/o una vacuna de refuerzo.</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el Invierno de 2021, el distrito trabajó con Multnomah Health Department y Multnomah Education Service District (MESD) para proporcionar a todo el personal acceso a las citas de vacunación.</li> <li>• En la primavera de 2021, Centennial proporcionó autobuses para estudiantes y familias a los sitios de</li> </ul>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Proporcionar información de organizaciones comunitarias locales culturalmente relevantes y tener información en varios idiomas respalda nuestro compromiso de centrar la equidad..</p> <p><b>Agosto 2022</b> The Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework indica que, "Vacunarse contra el COVID-19 es la mejor manera de detener la pandemia y devolver a la sociedad a un funcionamiento más típico". Página 13</p>

	<p>vacunación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Centennial ha brindado oportunidades para que los estudiantes a través del Centro de Salud Estudiantil accedan a las vacunas durante junio y julio de 2021 y continuará haciéndolo durante el año escolar 2021-22.</li> <li>• Los planes para el año escolar 2021-22 incluyen: continuar asociándose con el Departamento de Salud de Multnomah para proporcionar información sobre las oportunidades de vacunación al personal, los estudiantes y las familias, ya sea que se proporcionen en el lugar en el distrito o a través de la comunicación de sitios de vacunación o clínicas a las que las personas puedan acceder. <ul style="list-style-type: none"> <li>• A partir del 7 de Septiembre, el Centro de Salud Estudiantil de Centennial High School ofrecerá una clínica solo con vacunas cada semana. La clínica brinda servicios a todos los estudiantes en edad escolar. También se ofrecerán vacunas a cualquier cliente programado regularmente.</li> </ul> </li> <li>• Centennial sigue las instrucciones de Oregon Department of Education (ODE) y Oregon Health Authority (OHA) con respecto a qué vacunas se requieren para que los estudiantes asistan a nuestras escuelas y qué exenciones son aceptables. En este momento, ODE y OHA no han requerido la vacuna covid-19 para los estudiantes. Continuaremos siguiendo las directrices estatales.</li> </ul>	
<p><b>Uso de Mascarillas</b></p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales están vigentes con respecto al uso universal y correcto de las mascarillas, incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El 28 de febrero del 2022, la OHA anunció que quedaría sin efecto la regla estatal del uso de mascarillas en interiores (OAR 333-019-1025), así como la regla estatal del uso de mascarillas en interiores para K-12 (333-019-1015) el 11 de Marzo 2022, a las 11:59 PM. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esto significa que a partir del 12 de marzo, la decisión de exigir el uso</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Si bien los CDC han pasado a monitorear los niveles comunitarios de COVID-19 a través de un sistema codificado por colores, usaremos esta información junto con los datos del distrito escolar y del condado local para acceder a formas que ayudarán a mitigar el riesgo y la propagación de nuestra comunidad.</p> <p><b>Agosto 2022</b> Pagina 7 of Ready Schools Safe Learners (RSSL) indica, "En Agosto 2, 2021 OHA adoptó una regla que requiere cubrirse la cara en todos los entornos escolares interiores de K-12"</p>

universal de mascarillas en los ambientes escolares recaerá en los responsables locales de la toma de decisiones en los distritos escolares, las escuelas charter, las privadas y las autoridades locales de salud pública.

○ A partir del lunes 14 de marzo del 2022, el uso de mascarillas será opcional en interiores, exteriores y en el transporte del distrito..

■ Las enfermeras escolares, el personal escolar, los estudiantes y los visitantes deberán usar mascarillas en las áreas de una escuela que sean parte de la definición de un entorno de atención médica autorizado según el capítulo 441 ó 443 de ORS según OAR 333-019-1011(6)(d)[1]. En las escuelas, estas áreas incluyen la enfermería, salas de cuidado/espacios de aislamiento, oficinas de consejería donde nuestros socios comunitarios brindan servicios de consejería de salud mental (Trillium, Multnomah County, LifeStance y NW Family Services), el centro de salud escolar en Centennial High School y otras áreas donde se brinda atención médica de manera rutinaria. En áreas que no cumplen con la definición de un entorno de atención médica, las reglas actuales no exigen mascarillas. Las oficinas de consejería donde se ofrece consejería académica no se

*(OAR 333-019-1015). Esta regla se aplica a los programas públicos, privados, parroquiales, charter, de educación correccional juvenil (YCEP) y programas de educación para la detención juvenil (JDEP) o programas educativos alternativos que ofrecen kindergarten hasta el grado 12 o cualquier parte del mismo. La regla requiere que todas las personas mayores de dos años de edad usen una cubierta facial mientras están en el interior de una escuela K-12, durante el horario escolar. Ciertas [accommodations](#) por necesidades médicas o discapacidad puede ser necesario".*

consideran ambiente de atención médica.

- Los patólogos del habla usarán mascarillas siempre que necesiten realizar un examen motor oral.
- También se le puede pedir el uso de mascarilla al personal que está ayudando a los estudiantes con los protocolos de alimentación por sonda y otras tareas delegadas de salud. Estas situaciones serían supervisadas por la escuela o la enfermera de necesidades especiales.

- La Salud Pública de Multnomah y la Autoridad de Salud de Oregón utilizarán el sistema de nivel comunitario de los CDC como una forma de determinar qué medidas de mitigación adicionales pueden o no ser necesarias en función de los casos locales de COVID-19 .
  - Los Niveles de la Comunidad son: Bajo (verde), Medio (amarillo) y Alto (naranja)
  - Actualmente, el condado de Multnomah se encuentra en el nivel bajo, lo que significa que no se requieren mascarillas.
  - A partir del 1 de marzo del 2022, el uso de mascarillas al aire libre se volvió opcional en las propiedades de Centennial durante el recreo y educación física.
- Cada escuela tiene mascarillas médicas y N95 que se pueden usar para las salas de atención. Se han proporcionado mascarillas N95 al personal específico en función de sus propias condiciones de salud y/o entornos de trabajo.

	<p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Todo el personal del Centennial (incluidos los socios de la comunidad en el lugar) y los estudiantes de 5 años en adelante</b> deberán usar máscaras cuando en interiores y alrededor de las personas, independientemente del estado de vacunación.</li> <li>• <b>Se exigirán mascarillas en los autobuses escolares.</b></li> <li>• Se hacen excepciones cuando las personas no pueden usar una máscara debido a una condición médica o cómo experimentan una discapacidad.</li> <li>• A las familias, los estudiantes y el personal se les proporcionarán imágenes y videos sobre las expectativas de cubrirse la cara. Los elementos visuales estarán en varios idiomas.</li> </ul>	
<p>Distanciamiento físico y cohorte</p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b>  Las prácticas, procesos y/o recursos adicionales implementados con respecto al distanciamiento físico y grupos, son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OHA y ODE <i>recomiendan encarecidamente</i> que las escuelas apoyen el distanciamiento físico en todas las actividades e instrucción diaria, <i>esforzándose</i> por mantener al menos 3 pies de distancia entre los estudiantes en la medida de lo posible. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Cuando no sea posible mantener una distancia física, el personal continuará implementando otras estrategias múltiples de prevención, como la ventilación del aire, el lavado de manos, recursos sobre las vacunas, etc.</li> <li>○ El personal continuará teniendo en cuenta los requisitos de distanciamiento físico al organizar ambiente de aprendizaje y otros espacios, organizando espacios y grupos para permitir y fomentar el distanciamiento físico.</li> <li>○ Minimizar el tiempo de espera en las</li> </ul> </li> </ul>	<p>En la página 14, Ready Schools Safe Learners (RSSL) indica, "OHA y ODE aconsejamos encarecidamente que las escuelas apoyen y promuevan el distanciamiento físico como se describe a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Apoyar el distanciamiento físico en todas las actividades diarias e instrucción, manteniendo al menos 3 pies entre los estudiantes en la medida de lo posible. Mantener el distanciamiento físico no debe impedir el regreso a la instrucción presencial a tiempo completo para todos los estudiantes.</i></li> <li>• <i>Cuando no es posible mantener una distancia física de al menos 3 pies, es especialmente importante poner en capas múltiples otras estrategias de prevención, como el uso de cubiertas faciales.</i></li> <li>• <i>Considere los requisitos de distanciamiento físico al configurar espacios de aprendizaje y otros, organizar espacios y grupos para permitir y alentar al menos 3 pies de distancia física.</i></li> </ul>

filas y tomar medidas para garantizar que se mantenga la distancia entre los estudiantes, lo que incluye marcar el espacio en el piso, el flujo de tráfico en un solo sentido en espacios restringidos, etc.

- El 28 de febrero del 2022, CDC actualizaron su guía sobre la investigación de casos y el seguimiento de contactos. La investigación universal de casos y seguimiento de contactos ya no se recomiendan fuera de entornos de alto riesgo. A partir del 12 de marzo del 2022, Oregón no hará el seguimiento de contactos y la cuarentena para la población general, incluyendo en los entornos K-12.
- **Distanciamiento Físico:** según el Departamento de Salud de Multnomah, las recomendaciones de distanciamiento físico son:
  - 3 pies entre los estudiantes en el salón de clases
  - 6 pies entre adultos y estudiantes y estudiantes que están circulando o activos
  - 6 pies pies entre las personas que almuerzan y
  - 10 ft para banda y/o coro
    - También se recomienda que los estudiantes usen mascarillas y/o usen cubiertas de instrumentos para las campanas en banda y/o coro.
  - Desde septiembre del 2021 hasta principios de enero del 2022, si había un caso positivo conocido en las escuelas, cualquier persona dentro de estos parámetros se consideraba un contacto cercano.
- **Grupos y Sitios Consistentes:** En el otoño

- *Minimice el tiempo de pie en las filas y tome medidas para garantizar que se mantenga la distancia requerida entre los estudiantes, incluido el marcado del espacio en el piso, el flujo de tráfico unidireccional en espacios restringidos, etc."*

También en la página 14, La cohorte es una estrategia importante para reducir la propagación del COVID-19. La cohorte se refiere al establecimiento de un grupo consistente de estudiantes que permanecen juntos durante una parte significativa de la jornada escolar. La OHA y la ODE aconsejan encarecidamente que las escuelas diseñen cohortes para los estudiantes en la medida de lo posible".

2021, se implementaron diagramas de asientos en todas las aulas y en los autobuses escolares para identificar más fácilmente quién podría considerarse un contacto cercano. Cuando los diagramas de asientos no son factibles, como en educación física o atletismo, el personal trata de mantener a los estudiantes en "grupos". Este es un grupo de estudiantes más pequeño y consistente.

- **Señalización y Supervisión:** En todas las escuelas hay señalización y supervisión para alentar y ayudar a mantener el distanciamiento físico. Cuando no se puede mantener el distanciamiento físico de 3 o 6 pies (durante los períodos de paso), las escuelas se esfuerzan para garantizar que el tiempo sea menos de 15 minutos.
- **Cómo distrito, continuaremos haciendo que las personas se registren al entrar y salir a las escuelas y el uso de la llave automática al entrar y salir de un edificio escolar.**
- **Atletismo:** el director deportivo del distrito y los administradores trabajan para revisar, considerar e implementar las reglas de OSAA (Asociación de Actividades Escolares de Oregón) en colaboración con las reglas de la Autoridad de Salud del Condado y del Estado. Las consideraciones incluyen el uso de mascarillas, distanciamiento, viajes, etc.

#### **Agosto 2021**

- Centennial continuará siguiendo los requisitos descritos por el Departamento de Educación de Oregón, los Centros para el Control de Enfermedades y el Departamento de Salud de Multnomah.
- Según las últimas pautas, los estudiantes y el personal trabajarán para mantener al menos 3 pies entre los estudiantes cuando sea posible.
- El personal de la escuela está trabajando con los servicios de comedor para determinar las mejores

	<p>opciones durante los períodos de comidas para crear el mayor espacio entre los estudiantes cuando no pueden usar máscaras.</p> <p>Cada edificio ha determinado un plan de almuerzo que apunta a 6 pies de distancia entre los estudiantes.</p> <p>Los edificios están utilizando una combinación de espacios interiores y exteriores, así como agregando más asientos y ajustes a los horarios de rotación del almuerzo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las "cohortes estables" incluyen autobuses, aulas, actividades después de la escuela, etc. cuando los estudiantes y/o el personal pasan 15 minutos o más juntos. Las cohortes se documentará a través de la asistencia para el rastreo de contactos. Esto permite al distrito, en colaboración con el MESD y el Departamento de Salud de Multnomah, determinar quién podría haber estado expuesto para confirmar los requisitos de cuarentena.</li> </ul>	
Ventilación y flujo de aire	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales existen respecto a la ventilación y circulación de aire incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Filtros HEPA:</b> Tenemos filtros de aire portátiles HEPA disponibles para todos los espacios del distrito, así como filtros para reemplazo. Los administradores y conserjes de las escuelas reciben información sobre los horarios de cambio de filtro.</li> <li>El distrito fomenta al personal a mantener las ventanas abiertas cuando sea posible para aumentar la circulación de aire.</li> </ul>	<p>En paginas 15 y 16 of Ready Schools Safe Learners (RSSL), "ODE y OHA aconseja encarecidamente a las escuelas que garanticen una ventilación eficaz y mejoren la calidad del aire interior en las escuelas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Aumentar la cantidad de aire exterior fresco que se introduce en el sistema;</li> <li>Aire agotador desde el interior hasta el exterior; y</li> <li>Limpiar el aire que se recircula en interiores con métodos de filtración efectivos (por ejemplo, filtros HEPA) para eliminar las partículas que contienen virus del aire".</li> </ol>



	<p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los directores de los edificios (en consulta con sus custodios principales y el departamento de mantenimiento del distrito) evaluarán el sistema para minimizar la recirculación del aire interior (maximizando así el aire fresco al aire libre) en la medida de lo posible. Las escuelas que no tienen sistemas de ventilación mecánica deben, en la medida de lo posible, aumentar la ventilación natural abriendo ventanas y puertas antes de que los estudiantes lleguen y después de que los estudiantes se vayan, y mientras los estudiantes están presentes.</li> <li>• Todos los sistemas de distrito son capaces de cumplir o exceder las recomendaciones mínimas de 3 cambios de aire por hora.</li> <li>• Los sistemas funcionarán continuamente para aumentar y soportar el flujo de aire. Los espacios pueden ser más fríos por las mañanas debido a esto.</li> <li>• Toda la filtración fue reemplazada durante las vacaciones de invierno y se reemplaza 3 veces al año.</li> <li>• Se espera que los custodios del edificio limpien, mantengan, y despejen cualquier ruina que pueda afectar a la función y al funcionamiento del sistema de ventilación, cuando se cambian los filtros o según lo necesitado.</li> <li>• Se tendrá en cuenta la necesidad de aumentar la ventilación en áreas donde los estudiantes con necesidades especiales de atención médica reciben medicamentos o tratamientos.</li> <li>• Cada espacio será revisado por los administradores del edificio, las enfermeras escolares y el custodio principal para determinar las necesidades específicas de ventilación.</li> <li>• Todas las aulas contarán con filtros HEPA portátiles.</li> </ul>	
<p>Lavado de manos y etiqueta respiratoria</p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b>  Las prácticas, procesos y/o recursos adicionales implementados con respecto al lavado de manos y la etiqueta respiratoria incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes y al personal son alentados y se les ofrece desinfectante para manos en las</li> </ul>	<p>En la pagina 18 of Ready Schools Safe Learners (RSSL), "OHA y ODE aconseja encarecidamente que las escuelas creen protocolos y sistemas para garantizar el acceso a jabón, agua y desinfectante de manos a base de alcohol con al menos un 60% de alcohol en los momentos clave que se</p>

	<p>escuelas y en las entradas de los edificios, después de usar el baño, antes de comer y antes y después de ir al recreo.</p> <p><b>Agosto 2021</b> Centennial continuará con la práctica de aconsejar a los estudiantes, el personal y los visitantes que se laven las manos con frecuencia. El desinfectante de manos se proporciona cuando el lavado de manos no es posible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las horas específicas en las que se espera que los estudiantes, el personal y los visitantes se laven las manos o usen desinfectante de manos incluye: al ingresar a los edificios, después de usar el baño, antes de comer, antes y después de ir al recreo.</li> <li>• Se proporcionarán imágenes, videos y modelos a principios de año y durante todo el año para recordar a los estudiantes, el personal y los visitantes las medidas de seguridad para practicar el lavado de manos y la etiqueta respiratoria. Los elementos visuales se proporcionan en varios idiomas.</li> </ul>	<p><i>indican a continuación y que las escuelas den prioridad al lavado de manos con agua y jabón después de que los estudiantes o el personal usen el baño.</i></p>
<p>Pruebas de diagnóstico de COVID-19 gratuitas en el lugar</p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Existen prácticas, procesos y/o recursos adicionales de las pruebas gratuitas de diagnóstico de COVID-19:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos las escuelas tienen la capacidad de evaluar a los estudiantes y/o al personal que desarrollan síntomas mientras están en el sitio a través del programa de pruebas BinaxNOW de la OHA (Autoridad de Salud de Oregón). Se ha enviado información sobre esto a las familias y al personal. Los formularios de consentimiento se pueden encontrar en el sitio web del distrito: <a href="https://www.csd28j.org/Page/1136">https://www.csd28j.org/Page/1136</a></li> <li>• Las familias y el personal recibieron información sobre cómo para pedir kits para el hogar a través del siguiente enlace proporcionado por el gobierno federal: <a href="https://special.usps.com/testkits">https://special.usps.com/testkits</a></li> </ul>	<p>"Al identificar las infecciones de manera temprana, las pruebas ayudan a mantener baja la transmisión de COVID-19 y a los estudiantes en la escuela para el aprendizaje en persona, los deportes y las actividades extracurriculares". pagina 19 of Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework</p>

	<p><b>Agosto2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Actualmente, las enfermeras escolares y administradores específicos de Centennial Middle y la High School han sido capacitados para proporcionar pruebas de diagnóstico de COVID-19 gratuitas en el sitio. Ambas escuelas tienen kits de prueba en el sitio.</li> </ul>	
<p>Pruebas de detección de COVID-19</p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Existen prácticas, procesos y/o recursos adicionales con respecto a las pruebas de detección de COVID-19::</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A partir del 11 de enero del 2022, cambiaron los requisitos respecto a un contacto cercano en las escuelas de Oregón. Oregón ya no considera contacto cuando usan mascarillas en las escuelas (incluidos los autobuses escolares) sea una exposición, independientemente del distanciamiento. Con este cambio, quién podría ser elegible para la opción "Test to Stay" ha cambiado. Hay situaciones específicas que cumplen con los criterios de "Test to Stay", que está determinado por el MESD y/o Salud Pública del Condado de Multnomah. El distrito continuará brindando a las familias información sobre cómo completar los formularios de consentimiento, de modo que, en caso de que surja la situación, su estudiante pueda acceder a las pruebas.</li> <li>Centennial también se asocia con The COVID Clinic para brindar lugares de prueba dentro del distrito a partir de febrero del 2022. El distrito volverá a evaluar la necesidad de esto después de las vacaciones de primavera.</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se proporcionará información sobre cómo obtener materiales de detección de COVID-19 al personal y a las familias.</li> <li>El Distrito Escolar de Centennial continuará practicando</li> </ul>	<p>"Las pruebas de detección se dirigen a los estudiantes y el personal no vacunados, pero la inscripción está abierta a cualquier persona y el estado de vacunación no está verificado". pagina 19 Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework</p> <p>"Al identificar las infecciones a tiempo, las pruebas ayudan a mantener baja la transmisión de COVID-19 y a los estudiantes en la escuela para el aprendizaje en persona, los deportes y las actividades extracurriculares. página 19 of Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework</p>

	<p>exámenes visuales multipunto, que no es lo mismo que "pruebas de detección", pero sin embargo puede conducir a preguntas y consideraciones de detección adicionales para limitar a las personas potencialmente enfermas. Estos ocurren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Antes de ir a la escuela. El personal y los estudiantes secundarios pueden "examinarse" para asegurarse de que no están demostrando ninguno de los síntomas principales de COVID-19 (tos, fiebre [temperatura de 100.4 ° F o superior] o escalofríos, cortos de respiro, dificultad para respirar o nueva pérdida del gusto o el olfato). Se alienta a las familias de estudiantes en edad primaria a "examinar" visualmente a sus hijos.</li> <li>○ Al ingresar al autobús y / o al edificio, el personal de la escuela continuará revisando visualmente a los estudiantes para ver si es necesario llevar a cabo una evaluación más exhaustiva.</li> <li>○ A medida que los estudiantes ingresan a las aulas y durante todo el día, el personal continuará "revisando" visualmente a los estudiantes para ver si hay algún cambio en el comportamiento que pueda indicar que un estudiante no se siente bien y podría requerir una evaluación más exhaustiva. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Si los estudiantes o el personal muestran alguno de los síntomas principales mientras están en el lugar, se tomarán medidas adicionales, incluidos los controles de temperatura.</li> </ul> </li> </ul>	
Comunicación de salud pública	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Prácticas, procesos y/o recursos adicionales implementados con respecto a la comunicación de salud pública:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Con los cambios de las reglas sobre el contacto cercano y cuarentena, es posible que los padres ya no reciban una notificación si su hijo está expuesto y con este cambio de orientación, el Distrito ya no está obligado a enviar notificaciones generales a la comunidad.</li> <li>● Desde el comienzo del año escolar, el Distrito ha compartido casos positivos de COVID-19 con nuestra comunidad en nuestro sitio web.</li> </ul>	<p>En la página 19 de Ready Schools Safe Learners (RSSL), se afirma que "OHA y ODE aconsejamos encarecidamente que los distritos escolares, las escuelas chárter y las escuelas privadas desarrollen planes para comunicar los protocolos de salud y seguridad a los estudiantes, las familias y las comunidades. Los protocolos pueden diferir de una escuela a otra. Un plan de comunicación sólido que incluya protocolos para comunicar posibles casos de COVID-19 a la comunidad escolar y otras partes interesadas es fundamental. Proporcionar claridad y materiales de apoyo para la comunicación con los miembros de la comunidad (en su idioma</p>

	<p>Seguiremos actualizando el panel semanalmente. Encuentra aquí <a href="http://www.csd28j.org/COVIDdashboard">www.csd28j.org/COVIDdashboard</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los mensajes del distrito y de las escuelas continuarán enviando recordatorios al personal, a los estudiantes y a las familias sobre quedarse en casa si tienen COVID-19 y/u otros síntomas de exclusión.</li> </ul> <p><b>Agosto 2021</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En colaboración con MESD y Multnomah County Health Department, se proporcionarán cartas de notificación cuando se confirme un caso positivo..</li> <li>• Si una persona ha estado expuesta a alguien que dio positivo por COVID-19, se realizan llamadas telefónicas individuales y se envía una notificación por escrito como seguimiento.</li> <li>• Al inicio del año escolar 2021-22, el personal recibirá capacitación sobre el proceso y esta información se compartirá con las familias. El proceso en vigor desde el año pasado seguirá vigente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se proporciona información positiva y/o contacto cercano con la escuela.</li> <li>• Las escuelas se aseguran de que el MESD esté informado.</li> <li>• El MESD consulta con el Departamento de Salud del Condado.</li> <li>• Luego se hacen determinaciones con respecto a la necesidad de poner en cuarentena o no, las notificaciones y los plazos.</li> </ul> </li> </ul>	<p>preferido) sobre los protocolos específicos de salud y seguridad vigentes en la escuela, y por qué estos podrían diferir de los de las escuelas cercanas o ser diferentes entre los distritos escolares".</p>
<p>Aislamiento y cuarentena</p>	<p><b>Actualización Marzo 2022:</b> Las prácticas, procesos y/o recursos adicionales existentes con respecto al aislamiento y la cuarentena incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como se comunicó previamente a nuestra comunidad a través de los boletines electrónicos de Actualización del Superintendente, la Salud Pública del Condado de Multnomah actualizó su guía de</li> </ul>	<p>En la página 21 de Ready Schools Safe Learners (RSSL) Resiliency Framework, se afirma que "El aislamiento y la cuarentena son componentes centrales bajo la autoridad de la salud pública (LPHAs y OHA) como se describe en ORS 431A.010, 433.004, 433.441, and 433.443. Las escuelas y los distritos deben cooperar con cualquier investigación y requisito de LPHA para proteger la salud pública. Las LPHAs siguen las Pautas de</p>

	<p>aislamiento y cuarentena de acuerdo con las recomendaciones de CDC.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Estas nuevas pautas fueron implementadas por el Condado de Multnomah y adoptadas por el Distrito Escolar Centennial y otros distritos escolares en el Distrito de Servicios Educativos de Multnomah (MESD).</li><li>● El CDC ha reducido el tiempo recomendado de cuarentena y aislamiento para el público en general a cinco días. Las personas deben continuar usando una mascarilla que se ajuste bien en la cara cuando están cerca a otras personas en el hogar y en lugares públicos durante 5 días adicionales (del día 6 al día 10) después del final de su aislamiento de 5 días. Esto se aplica en la mayoría de las situaciones y según lo indique el Departamento de Salud, una persona puede tener una cuarentena de 10 días si no puede usar una mascarilla que le quede bien mientras está cerca de otras personas.</li><li>● Las personas pueden encontrar información sobre la guía más reciente para la cuarentena y el aislamiento en el sitio web del Distrito <a href="https://www.csd28j.org/Page/1109">https://www.csd28j.org/Page/1109</a>.</li><li>● Cuando los estudiantes o el personal den positivo y lo hayan informado a la escuela, se les indicará una fecha de regreso recomendada determinada por el MESD en colaboración con el Departamento de Salud Pública del Condado de Multnomah. Con el cambio de orientación, esta información ya no se proporciona para los contactos cercanos que ocurren en la comunidad.</li></ul>	<p><i>Investigación estatales para COVID-19 y otras enfermedades".</i></p>
--	--	--

**Agosto 2021**

- Estudiantes y personal que están **Students and staff who are exhibiendo COVID-19 los síntomas primarios deben quedarse en casa** (y las familias deben consultar a su proveedor de atención primaria)
- **Seguiremos las directrices locales de salud pública** y requisitos relativos a los procedimientos de aislamiento y cuarentena por COVID-19.
- Si hay un caso positivo, seguiremos **MESD y Multnomah County Health Department rastreando contactos y procedimientos de cuarentena.**
- Si a un estudiante se le diagnostica un caso positivo o presunto de COVID-19, el estudiante tendrá que hacer cuarentena en casa durante 10 días.
- Según las últimas pautas, si una escuela no puede confirmar que 6 pies de distanciamiento se mantuvieron consistentemente o 3 pies de distanciamiento con el uso constante de máscaras se mantuvo durante el día escolar, entonces cada persona con la que el caso confirmado estuvo en contacto (durante un período de al menos 15 minutos) tendrá que ponerse en cuarentena. Sin embargo, por el Multnomah County Health Department, si el estudiante expuesto es vacunado y asintomático, el estudiante expuesto no tendría que ponerse en cuarentena.
  - El MESD en consulta con el Departamento de Salud determinará si los estudiantes o el personal vacunados necesitarán ponerse en cuarentena o no. En la mayoría de los casos, no será necesario. Cada situación justificará consideraciones individuales.
- El Distrito Escolar de Centennial continuará siguiendo la práctica requerida de aislar a las personas que pueden tener una enfermedad contagiosa de las personas que no están enfermas en consulta con nuestras enfermeras escolares mientras hace los arreglos para que la persona se vaya a casa.
  - El personal que apoya estos espacios recibirá equipo de protección personal adicional.
- Actualmente estamos desarrollando un plan para garantizar que la instrucción continúe para los estudiantes que necesitan hacer cuarentena.

### **Adaptaciones para Niños con Discapacidades**

Sírvase describir la medida en que el distrito ha adoptado políticas relacionadas con el alojamiento adecuado para los niños con discapacidades con respecto a los protocolos de salud y seguridad. Sírvase describir dichas políticas.

- Todos los edificios dentro del Distrito Escolar de Centennial continuarán cumpliendo con los planes establecidos de IEP/504. Las políticas asociadas al distrito incluyen:
  - [IGBAJ Special Education-Free Appropriate Public Education \(FAPE\)](#)
  - [IGBAJ/AR Special Education-Freed Appropriate Public Education \(FAPE\)](#)
  - [IGBAF Special Education-Individualized Education Program \(IEP\)](#)
  - [IGBAF/AR Special Education-Individualized Education Program \(IEP\)](#)
  - No se requieren adaptaciones porque a un padre le preocupa la eficacia, las implicaciones o el daño potencial de los requisitos de cobertura facial. Más bien, las adaptaciones son necesarias solo cuando es necesario para permitir el acceso a la educación y prevenir la discriminación por motivos de discapacidad. Oregon prohíbe la discriminación en su sistema educativo K-12 (OAR 581-021-0045).
- Si un estudiante elegible para, o que recibe servicios bajo un 504/IEP, no puede usar una cubierta facial debido a la naturaleza de la discapacidad, los equipos de educación especial del edificio van a:
  - Revise el 504/IEP para asegurar que el acceso a la instrucción sea de una manera comparable a lo que se estableció originalmente en el plan del estudiante, incluida la instrucción en el sitio con adaptaciones o ajustes.
  - Los equipos de estudiantes del IEP/504 también considerarán todos los demás aspectos de este requisito.
- Si un estudiante tiene una condición médica y la familia ha indicado que no puede usar una máscara, las enfermeras escolares verificarán con el proveedor médico del estudiante.
- Si algún estudiante requiere una adaptación para cumplir con el requisito de cubrirse la cara, el personal trabajará para limitar la proximidad del estudiante a otros estudiantes y personal en la medida de lo posible para minimizar la posibilidad de exposición. Las adaptaciones apropiadas podrían incluir cualquiera que se enumera en los requisitos u otros que cumplan con las necesidades de los estudiantes y el personal y las pautas de seguridad.
- Todos los edificios considerarán las implicaciones de Child Find para los estudiantes que actualmente no son elegibles para, o que no reciben servicios bajo, un 504/IEP que demuestran una incapacidad para usar consistentemente una cubierta facial o un escudo facial según sea necesario. La incapacidad continua para cumplir con este requisito puede ser evidencia de la necesidad de una evaluación para determinar la elegibilidad para recibir apoyo bajo IDEA o la Sección 504.
- Se proporcionará PPE (Equipo de Protección Personal) adicional al personal que trabaja en las proximidades de los estudiantes que no pueden usar una cubierta facial.

### **Nueva sección incluida en las actualizaciones de febrero del 2022:**

#### **Servicios de Recuperación Individualizados COVID-19**

Reglas de los servicios de recuperación [Individualized COVID Recovery Services rule](#) se convirtió en permanente en diciembre 2021. ESSER III requiere que al menos el 20 % de los fondos se gaste en aprendizaje inconcluso, que puede incluir servicios de recuperación para estudiantes que experimentan una discapacidad (y prioriza a los estudiantes en comunidades desatendidas o afectadas de manera desproporcionada, incluidos los estudiantes que experimentan una discapacidad). Los servicios de recuperación son servicios de educación especial diseñados para satisfacer las necesidades de los estudiantes elegibles en



educación especial que se vieron afectados negativamente por las limitaciones educativas causadas por COVID-19. ODE ha desarrollado una guía para la planificación de servicios de recuperación [Planning for Individualized COVID Recovery Services](#) para ayudar a los distritos escolares a entender y desarrollar un proceso para implementar esta regla.

<p><b>OAR 581-015-2228</b> <b>Requisitos</b></p>	<p><b>Para cada una de las siguientes áreas, describa las políticas, protocolos o procedimientos del distrito que se seguirán para garantizar la consideración adecuada de los Servicios de recuperación individualizados COVID-19 para cada estudiante elegible.</b></p>	<p><b>Para cada una de las siguientes áreas, describa cómo las políticas, protocolos y procedimientos del distrito centran la equidad.</b></p>
<p>El equipo de IEP (Programa de Educación Individualizado) para cada estudiante elegible deberá considerar la necesidad de los Servicios de Recuperación Individualizados COVID-19 al menos en cada reunión inicial del IEP y en cada reunión de revisión anual programada regularmente.</p>	<p>En la reunión previa en agosto del 2021, los redactores del IEP del distrito recibieron información sobre los servicios de recuperación COVID-19. Se está dando al personal capacitación adicional de seguimiento y comunicación sobre las expectativas para la consideración de los Servicios de recuperación para estudiantes con IEP.</p> <p>Para tomar esta determinación, el equipo de IEP del estudiante deberá considerar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los Servicios necesarios determinados para niños con discapacidades en función de las necesidades únicas que surgen de su discapacidad debido al impacto de la pandemia de COVID-19. Los equipos del IEP revisarán las estadísticas del estudiante sobre el progreso y la participación a lo largo del tiempo para tomar estas determinaciones.</li> </ul> <p><b>Aviso Previo por Escrito (PWN) de Servicios de Educación Especial proporcionados a las familias:</b> El documento de Servicios de Recuperación se utilizará como parte de la documentación de seguimiento de la reunión anual del IEP. Este PWN incluirá si un estudiante califica o no para los Servicios de Recuperación y lo que ofrece el distrito para los servicios, y si el padre ha aceptado o rechazado estos servicios.</p> <p>Si una familia acepta los Servicios de Recuperación, esto se documentará en el IEP del estudiante en la sección Nivel Actual de Desempeño y la sección Resumen de Servicios. Los padres recibirán una copia del IEP anual o enmendado del</p>	<p>Involucrando a los padres (y cuando estén presentes en las reuniones del IEP del estudiante) como parte del equipo de IEP en consideración de la necesidad de su hijo de los Servicios de Recuperación, así como la selección de las categorías de Servicio de Recuperación y el tiempo para que le den los servicios centran la Equidad realizando la voz de los padres de los estudiantes con discapacidad, un grupo históricamente marginados en las escuelas.</p>

	estudiante que documente estos Servicios de Recuperación.	
Cada distrito escolar o programa deberá enviar un aviso por escrito a los padres de cada estudiante elegible sobre la oportunidad de que el equipo de IEP se reúna para considerar los Servicios de Recuperación Individualizados COVID19.	Se envió una carta (de fecha 10.22.21) a las familias de todos los estudiantes que tienen IEP en el Distrito Escolar Centennial sobre los Servicios de Recuperación.	La carta fue proporcionada en inglés, español y ruso.
Después de tomar cada determinación, el distrito escolar o programa deberá enviar un aviso por escrito a los padres y/o al estudiante adulto con discapacidad respecto a la determinación de la necesidad de los Servicios de Recuperación Individualizados COVID-19.	<p><b>Aviso Previo por Escrito (PWN) de Servicios de Educación Especial proporcionados a las familias:</b> El documento de servicios de recuperación se utilizará como parte de la documentación de seguimiento de la reunión anual de IEP. Este PWN incluirá si un estudiante califica o no para los Servicios de Recuperación y qué ofrece el distrito para los servicios, y si el padre ha aceptado o rechazado estos servicios.</p> <p>Si una familia acepta los Servicios de recuperación, esto se documentará en el IEP del estudiante en la sección Nivel Actual de Desempeño y la sección Resumen de Servicios. Los padres recibirán una copia del IEP anual o enmendado del estudiante que documente estos Servicios de Recuperación.</p>	Los formularios de PWN de Acción de Educación Especial traducidos al español o ruso y/o interpretación verbal del contenido del PWN de Acción de Educación Especial a los padres proporcionados en la reunión o llamada telefónica.

### Actualizaciones a este Plan

Para seguir cumpliendo con los requisitos de ARP ESSER, los distritos escolares deben revisar periódicamente, con una frecuencia no menor a cada seis meses (teniendo en cuenta el momento de los cambios importantes en la guía de los CDC sobre la reapertura de escuelas), revisar y, según corresponda revisar su Regreso Seguro a Plan de Instrucción Presencial y Continuidad de Servicios.

El Plan Inicial se desarrolló y publicó en agosto del 2021.

Fecha de última actualización: 28 de marzo del 2022